



DETLI

Diccionario Español de Términos Literarios Internacionales
Dirigido por Miguel Ángel Garrido Gallardo
ISBN 978-950-585-116-4



UNION
ACADEMIQUE
INTERNATIONALE

Diccionario Español de Términos Literarios Internacionales



CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS

Madrid, 2015

gaita gallega.

Ritmo acentual propio del verso en que se suele manifestar el baile gallego de la muiñeira (molinera). Este ritmo es de carácter ternario (dos sílabas átonas entre tónicas). Tiene dos manifestaciones distintas en la poesía española: una irregular o amétrica de carácter acentual, en el verso de gaita gallega; otra regular, isosilábica, en el endecasílabo de gaita gallega (a partir del siglo XVIII).

La forma irregular del verso de gaita gallega ha sido descrita e ilustrada en la poesía española por Pedro Henríquez Ureña. Así lo define el filólogo dominicano: *"El verso moderno de la muiñeira, acompañado por la música de la gaita gallega y difundido con ella, fuera de Galicia, a través de la España castellana y de la catalana, en su forma típica consta de once sílabas y lleva el acento principal en la cuarta ('Tanto bailéi que me namoricara...'), con la posibilidad de convertirse en anapéstico o en dactílico, según que caiga otro acento en la séptima ('E no camíno topóu unha filla...'), o dos más, uno en la séptima y otro en la primera ('Ísca d'ahí, non me máte-la pita...'). El endecasílabo de esta acentuación es el centro de un grupo que abarca el decasílabo anapéstico y el dodecasílabo de arte mayor, los cuales pueden considerarse como variantes suyas, según se suprima o se añada una sílaba al principio; mediante estas alteraciones catalécticas los tres versos se equivalen, y así lo demuestra la poesía popular gallega de nuestros días en las muiñeiras". Pueden aparecer quebrados de cinco o seis sílabas. En el siguiente ejemplo de Pedro Calderón de la Barca se mezclan versos de diez, once y doce sílabas: *Despertad, despertad, israelitas, / del pálido sueño que ocioso dormís; / no perezosos os tenga el descanso / al ver que os espera una patria feliz* (P. Henríquez Ureña, 1961: 46-47, 179).*

gaita gallega

El *endecasílabo de gaita gallega* (también llamado *anapéstico* y *dactílico*), con acentos en cuarta y séptima sílabas, y frecuentemente en primera también, se manifiesta de dos maneras en la poesía española: primero, de forma casual entre versos de otra clase, como una de las posibilidades rítmicas del *verso de arte mayor* (Juan de Mena: *roban las claras e santas coronas*) y alguna vez como variante rítmica en composiciones de endecasílabo italiano (Garcilaso: *hinchén el aire de dulce armonía*); segundo, como forma culta e independiente ensayada por Tomás de Iriarte en el siglo XVIII, en su fábula “La criada y la escoba”, y canonizada por Rubén Darío en el poema “Pórtico” (en *Prosas profanas*), escrito para el libro de Salvador Rueda *En tropel* (1892), que empieza con los siguientes versos: *Libre la frente que el casco rehúsa, / Casi desnuda en la gloria del día, / Alza su tirso de rosas la musa / Bajo el gran sol de la eterna Harmonía.*

Rubén Darío es autor del soneto titulado “Gaita galaica” (en *Poema del otoño y otros poemas*), que Pedro Henríquez Ureña (1961: 238) califica de “*tratamiento más libre y más musical* [que el de “Pórtico”] *del verso de gaita gallega*”. Tomás Navarro Tomás (1982: 221) lo considera verso de arte mayor. Es manifiesto el carácter irregular del verso de este poema: versos compuestos de 5 + 6 en los cuartetos -menos el primer verso, que es compuesto de 5 + 5-, es decir, con acento siempre en cuarta sílaba; y compuestos de 6´ + 6´, agudos siempre en los tercetos, con acento en quinta:

*Gaita galaica, sabes cantar
lo que profundo y dulce nos es.
Dices de amor, y dices después
de un amargor como el de la mar.*

José Domínguez Caparrós

*Canta. Es el tiempo. Haremos danzar
al fino verso de rítmicos pies.
Ya nos lo dijo el Eclesiastés:
tiempo hay de todo: hay tiempo de amar,
tiempo de ganar, tiempo de perder,
tiempo de plantar, tiempo de coger,
tiempo de llorar, tiempo de reír,
tiempo de rasgar, tiempo de coser,
tiempo de esparcir y de recoger,
tiempo de nacer, tiempo de morir.*

La consciencia del carácter acentual del ritmo del poema está expresada en la referencia (v. 6) "*al fino verso de rítmicos pies*".

BIBLIOGRAFÍA

DOMÍNGUEZ CAPARRÓS, José. *El moderno endecasílabo dactílico, anapéstico o de gaita gallega*, Sevilla, Anejo III de *Rhythmica*, 2009.

HENRÍQUEZ UREÑA, Pedro. *Estudios de versificación española*, Buenos Aires, Universidad de Buenos Aires, 1961.

NAVARRO TOMÁS, Tomás. *Los poetas en sus versos: Desde Jorge Manrique a García Lorca* [1973], Barcelona, Editorial Ariel, 1982, 2.^a edición.

José DOMÍNGUEZ CAPARRÓS

UNED